

# Master of Science?

Im internationalen Umfeld ist der österreichische akademische Grad Diplom-Ingenieur wenig bekannt, jedoch der Abschluß als Master of Science ist geläufig. Eine kleine Chronologie rund um einige Ereignisse in den letzten Monaten.

Bis 31. August 2000 wurde der akademische Grad des Diplom-Ingenieur auf dem englischsprachigen Verleihungsbescheid, den jeder Absolvent einer ingenieurwissenschaftlichen Studienrichtung bekommt, mit Master of Science übersetzt. Seit 1. September 2000 dürfen wegen einer Änderung des Universitätsstudiengesetzes auf offiziellen Dokumenten akademische Grade nicht mehr übersetzt werden.

Dies stellt vor allem für international mobile Absolventen ein Problem dar, ist doch vielerorts der Diplom-Ingenieur nicht bekannt bzw. wird er bei Anträgen für Arbeitsvisa auf eine Bachelor-

Stufe gestellt. Auf dieses Problem aufmerksam gemacht, startete die Hochschülerschaft eine Initiative auf vielen Ebenen. Die Nationalratsabgeordneten im Wissenschaftsausschuß wurden kontaktiert, das Ministerium regelrecht mit Anfragen eingedeckt, der Senat der Technischen Universität Graz beschloß auf Antrag der Studierenden einstimmig eine Resolution, Herr Vizerektor Kern sprach ebenfalls mit dem Ministerium. Um Weihnachten zeichnete sich eine Lösung ab. Das Bundesministerium kam zur Auffassung, daß zwar auf dem offiziellen Verleihungsbescheid keine Übersetzung erfolgen dürfe, jedoch nichts dagegen spräche, wenn die TU Graz ein zusätzliches, auf englisch gehaltenes Schreiben ausstellen würde, in welchem die Äquivalenz des Diplom-Ingenieurs mit dem

Master of Science festgestellt würde. In Kooperation zwischen Vizerektor Kern, den Studiendekanen, der Studien- und Prüfungsabteilung und der Hochschülerschaft wurde ein derartiges Schreiben erarbeitet.

Solltest du nun Bedarf eines für einen Nachweis haben, daß dein Abschluß als Diplom-Ingenieur einem „Master of Science“ entspricht, wende dich bitte an die Leiterin der Studien- und Prüfungsabteilung, Frau Anna Maria Moisi, [moisi@zv.tu-graz.ac.at](mailto:moisi@zv.tu-graz.ac.at), Tel. 0316-873-6128.

Sofern überdurchschnittlich viele Absolventen ein solches Schreiben benötigen, hat Herr Vizerektor Kern eine automatische Ausstellung durch die Dekanate in Aussicht gestellt.



**Kurt Hänsler**  
Senat

## Referat für Internationales

Hallo Freunde!  
Das WS 2000/01 haben wir alle sicher mehr oder weniger positiv hinter uns gebracht, und das SS 2001 wird sicher auch nicht leichter.

Mal abgesehen von den üblichen News und Problemen (Studiengebühren, neuer Studienplan,...), mit denen wir alle zu kämpfen haben, gibt es auch am REFERAT FÜR INTERNATIONALES ein paar interessante News.

Zum Ersten ist unsere Referentin Eva LANZER zurückgetreten und wird uns in Zukunft nur mehr als

Sachbearbeiterin zur Verfügung stehen. Neuer Referent ist Robert HARRER.

Zum Zweiten sind mit Beginn des SS auch wieder viele Erasmusstudenten zu uns gekommen. Für deren Betreuung suchen wir immer MENTOREN. Also, wer Lust hat, kann sich immer bei uns melden.

Zum Dritten haben wir auch heuer wieder ein umfangreiches Programm. Ausflüge, Partie's, Stammtische, etc. garantieren auch dieses Jahr wieder länderübergreifenden Spaß und viel Vergnügen.

Zum Vierten und wichtigstem Punkt:

Das REFERAT FÜR INTERNATIONALES sucht für das kommende Wintersemester SACHBEARBEITER!

Jeder der Lust hat mitzuwirken ist herzlich willkommen!!

Alle Infos und News findet Ihr auch unter <http://oeb.tu-graz.ac.at/international>.

Auf ein gutes und erfolgreiches Sommersemester 2001!



**Robert Harrer**  
Referent Referat für Internationales